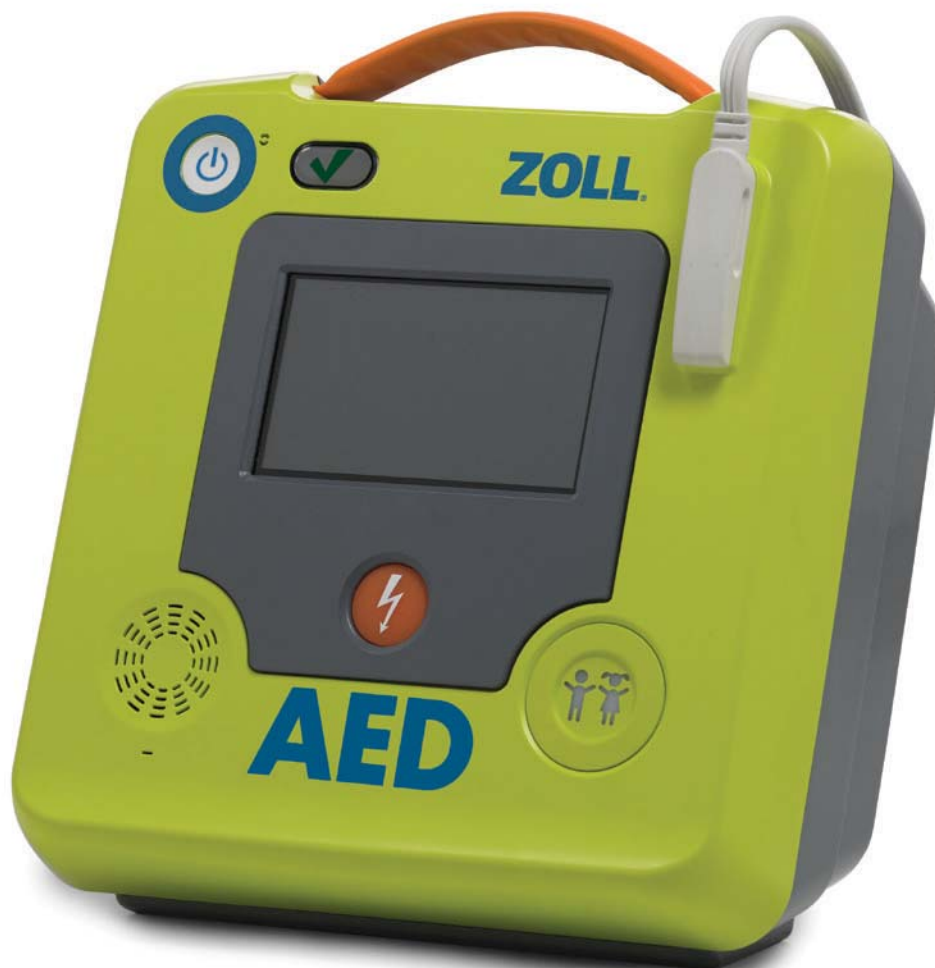


# ZOLL AED 3<sup>®</sup> – brukerhåndbok



**ZOLL<sup>®</sup>**

# Om denne håndboken

Publiseringstidspunktet for ZOLL AED 3 – brukerhåndbok (REF 9650-001750-20 Rev. C) er **januar 2020**.

Copyright © 2020 ZOLL Medical Corporation. Med enerett. AED Plus, AED Pro, CPR-D-padz, CPR Uni-padz, Pedi-padz, PlusTrac, Program Management Onboard, Real CPR Help, Rectilinear Biphasic, RescueNet, Stat-padz, ZOLL og ZOLL AED 3 er varemerker eller registrerte varemerker som tilhører ZOLL Medical Corporation i USA og andre land. Alle andre varemerker og registrerte varemerker tilhører de respektive eierne.



**ZOLL Medical Corporation**

269 Mill Road  
Chelmsford, MA USA  
01824-4105



**ZOLL International Holding B.V.**

Newtonweg 18  
6662 PV ELST  
The Netherlands



**0123**

## **Indikasjoner for bruk**

Bruk ZOLL AED 3-systemet når en person med antatt hjertestans har en åpenbar sirkulasjonssvikt indikert ved:

- bevisstløshet
- mangel på åndedrett, og
- manglende puls eller andre tegn på sirkulasjon.

AED 3-systemet kan brukes både på voksne og pediatriske pasienter.

## **Kontraindikasjoner for bruk**

Ikke bruk ZOLL AED 3-enheten til defibrillering hvis pasienten

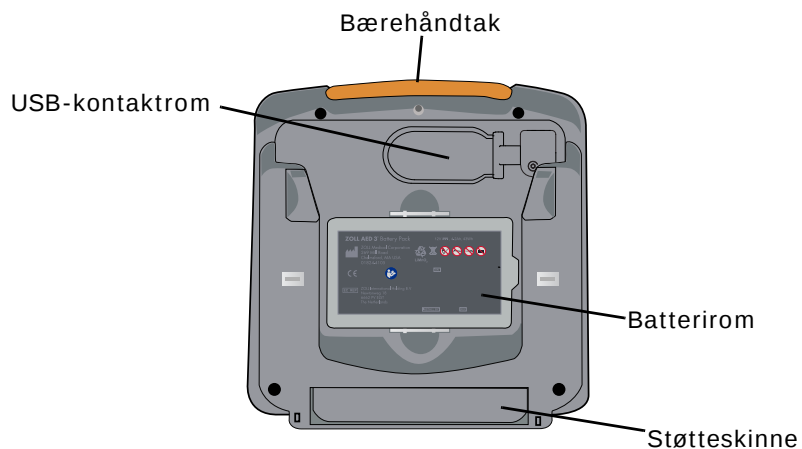
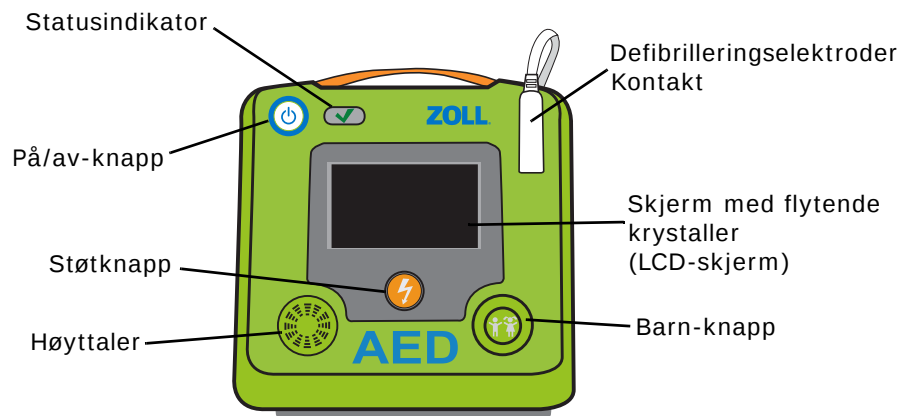
- er ved bevissthet
- puster, eller
- har en merkbar puls eller andre tegn på sirkulasjon.

## **Generell informasjon**

Ifølge føderal amerikansk lovgivning er det kun leger som kan selge eller bestille denne defibrillatoren.

## ZOLL AED 3® – kontroller og indikatorer

Under “ZOLL AED 3 – kontrollfunksjoner” på neste side finner du en beskrivelse av hver av disse kontrollene.



**Tabell 1: ZOLL AED 3 – kontrollfunksjoner**

| Kontroll/indikator                                                                                                                                                                                                                           | Funksjon                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Statusindikator<br><br>AED bestod selvtest<br><br>AED bestod ikke selvtest | En grønn hake indikerer at ZOLL AED 3-defibrillatoren har bestått den siste selvtesten og er klar til bruk. Ingen grønn hake indikerer at AED ikke har bestått den siste selvtesten, eller at det ikke er installert et batteri – se merknad på side 11 for mer informasjon. |
| På/av-knapp                                                                                                                                                                                                                                  | Trykk for å slå strømmen PÅ eller AV.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Støttnapp                                                                                                                                                                                                                                    | Lyser når AED er ladet og klar til å levere et støt til pasienten.<br>Når du trykker på den, tilfører AED-enheten energien til pasienten.<br><b>Merk:</b> På <i>automatisk</i> -modeller lyser ikke støttnappen.                                                             |
| Høytaler                                                                                                                                                                                                                                     | Avgir lydmeldinger og metronomsignaler for å veilede redningspersonell under et redningsforsøk. Avgir også lydmeldinger når enheten trenger service.                                                                                                                         |
| Kontakt for defibrilleringselektroder                                                                                                                                                                                                        | Denne kontakten brukes til å koble defibrilleringselektrodene til ZOLL AED 3-defibrillatoren.                                                                                                                                                                                |
| LCD-skjerm                                                                                                                                                                                                                                   | En 5,39 x 9,5 cm skjerm for visning og input fra brukeren. Under et redningsforsøk viser den grafikk for å veilede redningspersonellet.                                                                                                                                      |
| Barn-knapp                                                                                                                                                                                                                                   | Hvis knappen lyser, indikerer det at ZOLL AED 3 er i barnemodus under forberedelse til å redde en pediatrisk pasient.<br>Lyser når den trykkes inn ved bruk av CPR Uni-padz og lyser automatisk ved bruk av Pedi-padz II.                                                    |
| Bærehåndtak                                                                                                                                                                                                                                  | En stropp som er utformet for å gjøre det enkelt å bære AED.                                                                                                                                                                                                                 |
| USB-kontaktdrom                                                                                                                                                                                                                              | Område som brukes for tilkobling av en USB-flashenhet ved import/eksport av filer til/fra ZOLL AED 3-defibrillatoren.                                                                                                                                                        |
| Batterirom                                                                                                                                                                                                                                   | Rommer batteripakken som brukes til å drive AED-enheten.                                                                                                                                                                                                                     |
| Støtteskinne                                                                                                                                                                                                                                 | Åpnes for å holde AED-enheten i stående stilling.                                                                                                                                                                                                                            |



# Innhold

## Innledning

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Oversikt .....             | 1 |
| Tiltenkte brukere .....    | 2 |
| Konvensjoner .....         | 2 |
| Sikkerhetssammendrag ..... | 3 |
| Advarsler .....            | 3 |
| Forsiktighetsregler .....  | 6 |

## Oppsett av ZOLL AED 3-defibrillatoren

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Innholdet i forsendelsen av ZOLL AED 3 ..... | 8  |
| Oppsett av defibrillatoren .....             | 9  |
| Viktige merknader .....                      | 11 |

## Bruk av ZOLL AED 3-defibrillator

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Oversikt .....                          | 12 |
| Når det er behov for et støt .....      | 16 |
| Når det ikke er behov for et støt ..... | 17 |
| EKG/HLR-panel .....                     | 17 |
| Når redningspersonell ankommer .....    | 18 |
| Etter bruk av ZOLL AED 3 .....          | 18 |

## Vedlikehold av ZOLL AED 3-defibrillator

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Oversikt .....                               | 19 |
| Etter hver gangs bruk .....                  | 19 |
| Rengjøring av ZOLL AED 3-defibrillator ..... | 20 |
| Utskifting av batteripakken .....            | 21 |
| Selvtester .....                             | 23 |

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Problemløsning .....           | 25 |
| Kontakte teknisk service ..... | 27 |

## **Overføring av pasientdata**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Oversikt .....                     | 28 |
| Eksporthere pasientfiler .....     | 28 |
| Løse kommunikasjonsproblemer ..... | 31 |

## **Vedlegg A**

|                |    |
|----------------|----|
| Symboler ..... | 32 |
|----------------|----|

## **Vedlegg B**

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Spesifikasjoner ..... | 36 |
|-----------------------|----|

# Innledning

## Oversikt

ZOLL AED 3<sup>®</sup>-defibrillatoren er en automatisk ekstern defibrillator (Automated External Defibrillator – AED) som er utformet for bruk på voksne og barn med plutselig hjertestans. Den benytter lydmeldinger og visuelle meldinger til å veilede redningspersonell gjennom en gjenopplivingssekvens som kan omfatte defibrillering og/eller hjerte-lunge-redning (HLR). Ved hjelp av Real CPR Help<sup>®</sup> gir defibrillatoren varslere om korreksjon av frekvens og dybde for voksne pasienter og en aktiv metronom for både voksne og barn. Denne ZOLL AED 3-defibrillatoren har ZOLL<sup>®</sup> Rectilinear Biphasic<sup>™</sup>-defibrilleringskurve, og fungerer i enten voksenmodus eller barnemodus.

ZOLL AED 3-defibrillatoren er tilgjengelig i tre modeller: ZOLL AED 3, ZOLL AED 3 *automatisk* og ZOLL AED 3 *BLS*. Modellene ZOLL AED 3 og ZOLL AED 3 *BLS* fungerer i halvautomatisk modus der redningspersonell initierer støtet. Modellen ZOLL AED 3 *automatisk* initierer støtet automatisk uten inngripen fra redningspersonell.

Defibrillatoren har to driftsmoduser: Redningsmodus og AED-administrasjonsmodus. I redningsmodus viser LCD-skjermen grafikk som er koordinert med lydmeldinger som leder deg gjennom et redningsforsøk. I AED-administrasjonsmodus gjør ikonene på berøringsskjermen det mulig å endre konfigurasjonsinnstillinger og laste opp filer.

## Tiltenkte brukere

ZOLL AED 3-defibrillatoren er tiltenkt for bruk av redningspersonell som har fått opplæring i HLR og bruk av en AED-enhet til å defibrillere personer med hjertestans. HLR-overvåkingsfunksjonen omfatter en metronom som skal hjelpe redningspersonell med å utføre hjertekompresjoner ved den anbefalte frekvensen på minst 100 kompresjoner per minutt for både voksne og barn. Defibrillatoren presenterer talemeldinger og visuelle meldinger for å tilstrebe en minste kompresjonsdybde på 5 cm for voksne og gi grunnleggende instruksjoner for redning av barn.

## Konvensjoner

I hele dette dokumentet er tekstmeldinger og talemeldinger vist med store bokstaver, for eksempel *RING ETTER HJELP*.

**ADVARSEL!** Advarsler beskriver tilstander eller handlinger som kan medføre personskade eller død.

**FORSIKTIG** Forsiktig-meldinger beskriver tilstander eller handlinger som kan medføre skade på enheten.

**MERK** Merk-meldinger inneholder viktig tilleggsinformasjon om bruk av defibrillatoren.

# Sikkerhetssammendrag

Den følgende delen beskriver generelle advarsler og sikkerhetsregler for administratorene, redningspersonell og pasienter.



## Advarsler

- ZOLL AED 3-defibrillatoren skal bare brukes som beskrevet i denne håndboken. Feil bruk av AED-enheten kan føre til personskade eller død.
- IKKE ta defibrillatoren i bruk før du har lest *ZOLL AED 3 – brukerhåndbok*.
- IKKE ta ZOLL AED 3-defibrillatoren i bruk hvis den grønne haken (✓) ikke vises i AED-enhetens statusindikatorvindu (plassert til høyre for på/av-knappen). Den grønne haken vises når AED-enheten er klar til bruk.
- IKKE ta ZOLL AED 3-defibrillatoren i bruk hvis den piper når den er av.
- IKKE utfør noen uautorisert endring på ZOLL AED 3-defibrillatoren.
- IKKE demonter enheten. Det fører til fare for støt. La kvalifisert personell ta seg av all service.
- ZOLL AED 3-defibrillatoren er ikke beregnet for bruk i luftfartøy med faste eller roterende vinger.
- Koble defibrilleringselektrodekabelen til defibrillatoren FØR du setter inn batteripakken.
- La alltid defibrilleringselektrodekabelen være koblet til defibrillatoren.
- ZOLL AED 3-defibrillatoren skal bare brukes av personer med tilstrekkelig opplæring.
- Bruk ZOLL AED 3 CPR Uni-padz™-defibrilleringselektroder både til voksne og barn. ZOLL AED 3 CPR Uni-padz-defibrilleringselektroder kan brukes på barn som er under 8 år eller veier mindre enn 25 kg, når Barn-knappen er trykket inn.

- ZOLL AED 3-defibrillatoren har kapasitet til å levere opptil 200 joule. Om nødvendig kan du deaktivere defibrillatoren helt ved å slå den av og fjerne batteripakken.
- Av sikkerhetsgrunner fjerner den halvautomatiske versjonen av ZOLL AED 3-defibrillatoren ladningen automatisk fra en fulladet enhet etter 30 sekunder hvis støtknappen ikke blir trykket inn.
- Hold alltid avstand til pasienten når et støt leveres. Defibrilleringseenergi som blir tilført pasienten, kan ledes gjennom hans eller hennes kropp og forårsake et dødelig støt hos dem som berører pasienten.
- IKKE BERØR overflatene på defibrilleringselektroderne, pasienten eller eventuelt ledende materiale som er i kontakt med pasienten under EKG-analyse eller defibrillering.
- Flytt pasienten bort fra elektrisk ledende overflater før du bruker utstyret.
- IKKE bruk ZOLL AED 3-defibrillatoren i nærheten av eller i vannpytter.
- Sørg for at pasienten beveger seg minst mulig under EKG-analyse.
- IKKE bruk ZOLL AED 3-defibrillatoren i nærheten av lett antennelige stoffer, for eksempel bensin, oksygenrike omgivelser eller brennbare anestesimidler.
- MR-usikker – ZOLL AED 3-defibrillatoren skal holdes unna MR-utstyr (magnetisk resonanstomografi).
- Slå av mobiltelefoner og toveisradioer for å unngå RF-interferens fra kilder med høy effekt, som kan føre til at defibrillatoren tolker hjerterytmefeil.
- Koble elektroniske enheter eller utstyr som ikke er defibrilleringsbeskyttet, fra pasienten før defibrillering.
- Tørk pasientens bryst, hvis det er vått, før du fester defibrilleringselektroderne.

- Fest nylig åpnede og uskadete defibrilleringselektroder (innenfor utløpsdatoen for defibrilleringselektrodene) på ren og tørr hud for å minimere forbrenning.
- IKKE plasser defibrilleringselektrodene direkte over en pacemaker som er implantert hos pasienten. Pacemakerstimuli kan redusere nøyaktigheten til EKG-rytmeanalyser, eller pacemakeren kan bli skadet av utladninger fra defibrillatoren.
- ZOLL AED 3-defibrillatoren avviser ikke pulser fra implanterte pacemakere.
- Batteripakken må IKKE demonteres eller kasseres ved brenning. IKKE prøv å lade opp den ikke-oppladbare batteripakken. Hvis den blir håndtert feil, kan batteripakken eksplodere.
- ZOLL AED 3-defibrillatoren skal IKKE brukes eller stables sammen med annet utstyr. Hvis defibrillatoren må brukes eller stables sammen med annet utstyr, må korrekt virkemåte bekreftes før bruk.
- IKKE koble ZOLL AED 3-defibrillatoren til en datamaskin eller en annen enhet (ved bruk av USB-porten) mens defibrilleringselektrodene fremdeles er koblet til pasienten.
- Kontroller utløpsdatoen på pakningen til defibrilleringselektrodene. IKKE bruk defibrilleringselektroder etter utløpsdato.
- Bruken av tilbehør og kabler som ikke er spesifisert i *ZOLL AED 3 – administratorveiledning* kan føre til økt stråling eller redusert immunitet for ZOLL AED 3-defibrillatoren.
- For å tilfredsstille FCC-kravene for RF-eksponering for mobile sendere skal det opprettholdes en separasjonsavstand på 20 cm eller mer mellom antennen på denne enheten og personer under drift av enheten. For å sikre samsvar anbefales ikke bruk nærmere enn denne avstanden. Antennen (plassert innvendig foran på toppen av enheten) som brukes til denne senderen, skal ikke samlokaliseres med noen annen antenne eller sender.



## Forsiktighetsregler

- Det er mulig at ZOLL AED 3-defibrillatoren ikke vil fungere i henhold til spesifikasjonene hvis den er blitt oppbevart ved oppbevaringstemperaturens øvre eller nedre grense og deretter tas i bruk med én gang.
- Bruk kun ZOLL AED 3 ikke-oppladbar engangsbatteripakke sammen med ZOLL AED 3-defibrillatoren.
- Oppbevar alltid en ny reservebatteripakke sammen med enheten.
- Når enheten viser meldingen *BYTT BATTERI*, må du erstatte batteripakken med en ny så snart som mulig.
- Kast batteriene i samsvar med nasjonale og lokale forskrifter. Batteripakker bør leveres til gjenvinning slik at metall og plast kan resirkuleres med korrekt avfallshåndtering.
- ZOLL-defibrilleringselektroder inneholder ingen farlige materialer og kan kastes i det vanlige avfallet med mindre de er kontaminert med patogener. Ta nødvendige forholdsregler når du skal kaste kontaminerte defibrilleringselektroder.
- Hvis ZOLL AED 3-defibrillatoren lagres under andre forhold enn de anbefalte, kan defibrilleringselektrodene og/eller batteripakken bli skadet eller levetiden redusert.
- Dataene om sikkerhet og effekt som ZOLL Medical Corporation har lagt fram for det amerikanske forvaltningsorganet for mat og legemidler, FDA, er basert på bruk av ZOLLs tilbehør, for eksempel defibrilleringselektroder og batterier til engangsbruk. Bruk av defibrilleringselektroder og batterier fra andre kilder enn ZOLL anbefales ikke. ZOLL gir ingen erklæringer eller garantier for ytelse eller effekt hos sine produkter når disse brukes sammen med defibrilleringselektroder og batterier fra andre kilder. Hvis feil ved AED-enheten skyldes bruk av tilbehør som ikke er produsert av ZOLL, kan dette gjøre garantien fra ZOLL ugyldig.

- Defibrilleringselektrodene ZOLL AED 3 CPR Uni-padz kan kobles til ZOLL AED Plus® - eller AED Pro® -defibrillatorer og fungerer som defibrilleringselektroder for voksne, men enheten avgir bare et konstant metronomsignal i HLR-intervaller. Den gir ikke Real CPR Help.
- Når Stat-padz® II og Pedi-padz® II er koblet til ZOLL AED 3-defibrillatoren, avgir enheten bare et konstant metronomsignal under HLR-intervaller. Den gir ikke Real CPR Help.
- Før bruk bør du vurdere Wi-Fi-ytelsen for mulig radiofrekvensinterferens (RFI) i bruksmiljøet.
- The ZOLL AED 3-defibrillatoren er egnet for bruk i alle profesjonelle miljøer og boliger. Den er ikke beregnet for bruk i nærheten av sendere som utstråler radioenergi utenfor områdene som er angitt i avsnittet Elektromagnetisk kompatibilitet i *ZOLL AED 3-administratorveiledningen*, for eksempel høyfrekvent kirurgisk utstyr, radarinstallasjoner eller radiosendere. Den er heller ikke beregnet for bruk i luftfartøy med faste eller roterende vinger. Bruk utenfor dette miljøet kan føre til feiltolkning av EKG-rytmer eller HLR-signaler, forstyrrelser på skjermen eller i lydmeldinger eller manglende evne til å utføre defibrilleringsterapi.
- Hvis flere enheter overfører samtidig til samme tilgangspunkt, vil Wi-Fi-dataoverføring gå langsommere. Hvis tilgangspunktet er overbelastet, kan det oppstå dataoverføringsfeil.

# Oppsett av ZOLL AED 3-defibrillatoren

## Innholdet i forsendelsen av ZOLL AED 3

Kontroller at transportemballasjen til ZOLL AED 3 inneholder følgende:

- 1 ZOLL AED 3-defibrillator
- 1 ZOLL AED 3-batteripakke
- 1 pakning med CPR Uni-padz-defibrilleringselektroder (med tilhørende saks)
- 1 ZOLL AED 3-dokumentasjonspakke

**MERK** Hvis innholdet er ufullstendig eller skadet, bes du kontakte avdeling for teknisk service hos ZOLL Medical Corporation. Se "Kontakte teknisk service" på side 27 for mer informasjon.

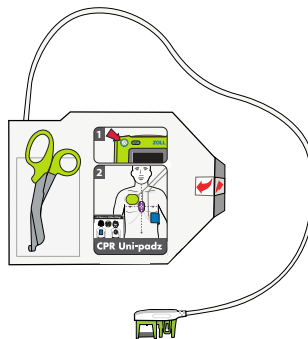


**MERK** Hvis ZOLL AED 3-defibrillatoren ikke består selvtesten (indikert med meldingen *FEIL VED APPARAT* eller at den grønne haken ikke vises i statusindikatorvinduet) etter at et nytt batteri er satt inn, må du påse at defibrilleringselektrodene er koblet til riktig.

# Oppsett av defibrillatoren

Følg trinnene nedenfor for å klargjøre ZOLL AED 3-defibrillatoren for bruk.

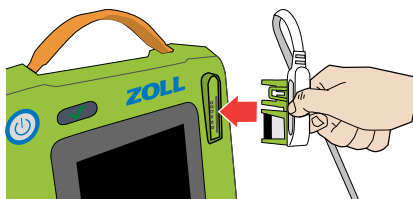
1. Ta defibrilleringselektrodepakken ut av pappesken i transportemballasjen.



Defibrilleringselektrodepakke

**ADVARSEL! Ikke åpne forseglingen på defibrilleringselektroden før de skal brukes.**

2. Koble kontakten på defibrilleringselektrokabelen til defibrilleringselektrodeporten.

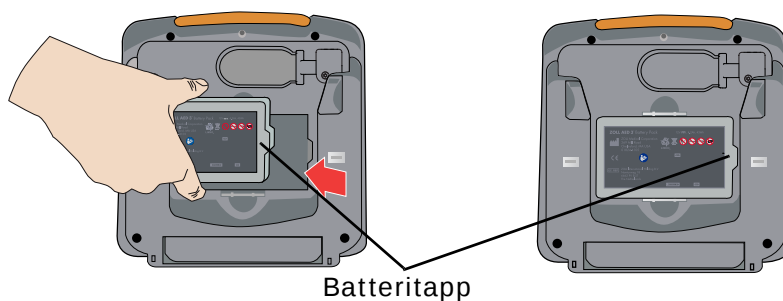


Koble til kontakten på defibrilleringselektrokabelen

**ADVARSEL! For å være klar i en nødsituasjon må defibrilleringselektrokabelen være koblet til AED-enheten til enhver tid. Defibrilleringselektroder skal ikke gjenbrukes.**

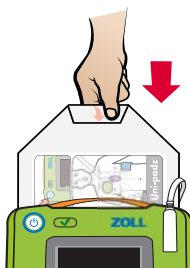
3. Ta batteripakken ut av transportemballasjen.
4. Hold batteripakken over sidetappene med etiketten vendt utover. Sett batteripakken inn på baksiden av AED-enheten til den klikker på plass ved å plassere tappen på enden av batteriet overfor fordypningen i batterirommet.

Defibrillatoren kjører en automatisk selvtest.



**ADVARSEL!** Påse at ZOLL AED 3-defibrillatoren er klar til bruk ved å kontrollere dens status ukentlig. Kontroller at AED-enheten har bestått sin periodiske selvtest ved å bekrefte at den grønne haken vises i statusindikatorvinduet.

5. Vend deg mot forsiden av defibrillatoren, og sett defibrilleringselektrodepakken inn på baksiden av AED-enheten slik at etiketten på pakken vender mot deg med defibrilleringselektrodekabelen på høyre side.



Sette inn defibrilleringselektrodepakken



AED bestod  
selvtest



AED bestod  
ikke selvtest

6. Kontroller at den grønne haken (✓) vises i statusindikatorvinduet, og at defibrillatoren ikke piper. Dette indikerer at den nye batteripakken og defibrilleringselektroderne er riktig satt inn, og at ZOLL AED 3-defibrillatoren er klar til bruk.

**MERK** Hvis defibrillatoren ikke består selvtesten (den grønne haken vises ikke i statusvinduet, eller talemeldingen *FEIL VED APPARAT* presenteres) etter innsetting av batteriet, skal du ta ut batteriet, koble fra defibrilleringselektroderne og gjenta trinn 2 til 6. Hvis AED-enheten ikke består selvtesten for andre gang, skal du kontakte avdeling for teknisk service hos ZOLL Medical Corporation. Se "Kontakte teknisk service" på side 27 for mer informasjon.

7. Ta defibrillatoren i bruk i henhold til lokale retningslinjer, og heng opp redningsplakaten på veggen i nærheten av defibrillatoren.

**MERK** ZOLL AED 3-defibrillatoren leveres med et standard administratorpassord (som er oppgitt i *ZOLL AED 3 – administratorveiledning*). AED-administratoren bør endre standardpassordet etter at oppsettet av enheten er fullført. På [www.zoll.com](http://www.zoll.com) finner du nyeste versjon av *ZOLL AED 3 – administratorveiledning*.

## Viktige merknader

- Påse at defibrilleringselektroderne alltid er koblet til defibrillatoren, og at batteriet er satt inn.
- For å sikre tilstrekkelig tilgjengelig effekt i en nødsituasjon må enhetens status kontrolleres ukentlig eller i henhold til lokale retningslinjer. Kontroller at AED-enheten har bestått sin periodiske selvtest ved å kontrollere at den grønne haken vises i statusindikatorvinduet.
- Hvis du bytter batteri mens AED-enheten er i redningsmodus (med defibrilleringselektrodekabelen tilkoblet), slår AED-enheten seg på automatisk, viser batteriikonet og slår seg deretter av igjen. Trykk på og slipp på/av-knappen for å starte AED-enheten på nytt.

# Bruk ZOLL AED 3-defibrillatoren

## Oversikt

Bruk ZOLL AED 3-defibrillatoren når en person med antatt hjertestans har en åpenbar sirkulasjonssvikt indikert ved ALLE symptomene nedenfor:

- Bevisstløshet
- Ingen normal pust
- Ingen puls eller tegn på sirkulasjon

Tilkall hjelp, ta defibrillatoren, og bring den til pasienten.

Følg de grunnleggende trinnene på de følgende sidene for å behandle pasienten med antatt hjertestans:

1. Trykk på på/av-knappen for å slå defibrillatoren på, og følg talemeldingene.
2. Trykk på Barn-knappen (**kun** hvis pasienten er et barn og du bruker CPR Uni-padz).
3. Sett defibrilleringselektroder på pasienten (følg defibrillatorens talemeldinger).
4. Gi pasienten støt hvis du får beskjed om det.
5. Start HLR.

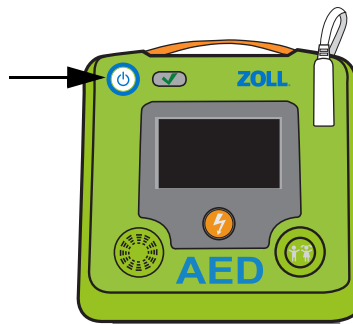
## TRINN 1 Slå ZOLL AED 3-defibrillatoren på

Trykk på på/av-knappen øverst til venstre på AED-enheten for å slå den på.



På/av-knapp

På/av-knapp



## TRINN 2 Trykk på Barn-knappen (om nødvendig)

Hvis pasienten ikke tilfredsstiller definisjonen på et "barn" (se *nedenfor*), går du videre til trinn 3.

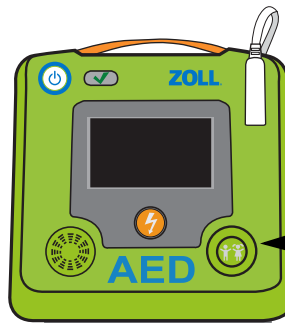


Barn-knapp

Trykk på *Barn*-knappen nederst til høyre på defibrillatoren hvis du bruker CPR Uni-padz og *pasienten er under 8 år eller veier mindre enn 25 kg*. Barn-knappen lyser, og AED-enheten gir meldingen *BARNEPASIENT VALGT*.

**MERK** Hvis du bruker Pedi-padz II, lyser Barn-knappen automatisk.

**MERK** Hvis du trykker på Barn-knappen i barnemodus (med CPR Uni-padz tilkoblet), slår lyset på Barn-knappen seg av, og defibrillatoren gir meldingen *VOKSEN PASIENT VALGT*.



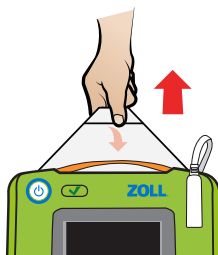
Barn-knapp

## TRINN 3 Sett defibrilleringselektroder på pasienten

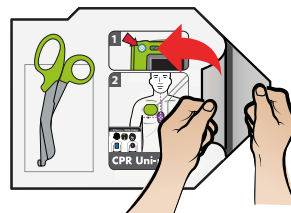
**MERK** Hvis pasienten er et barn og du bruker CPR Uni-padz, skal du trykke på Barn-knappen før du setter defibrilleringselektroder på pasienten.

ZOLL AED 3-defibrillatoren gir deg beskjed om å:

- Ta ut elektrodepakken på baksiden av defibrillatoren og åpne pakken som vist i illustrasjonen nedenfor.



Ta ut elektrodepakken

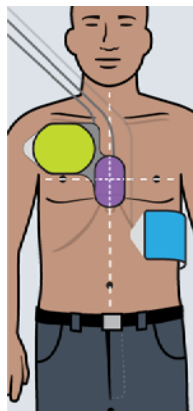


Åpne elektrodepakken

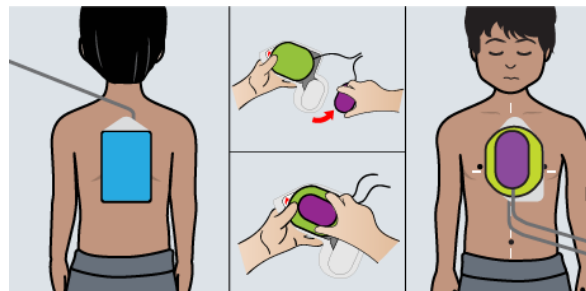
- Fjern alle klær fra brystet til pasienten. Bruk om nødvendig saksen i defibrilleringselektrodepakken til å klippe opp klær.

Påse at pasientens bryst er rent og tørt. Klipp eller barber bort hår hvis pasienten har mye hår på brystet.

- Fjern det selvklebende dekkpapiret fra den lille sensoren og den grønne elektroden, og plasser dem i henhold til illustrasjonene på elektrodene og elektrodepakken. Fjern beskyttelsen fra den blå defibrilleringselektroden, og følg illustrasjonene for å plassere den på riktig sted. Dessuten blir plasseringen av elektrodene vist med grafikk på skjermen.



ELLER



Plassering av elektroder  
på voksne

Plassering av elektroder  
på barn

**MERK** Hvis du bruker CPR Uni-padz i barnemodus, høres følgende talemeldinger fra AED: *FEST DEN BLÅ ELEKTRODEN TIL BARNETS RYGG, FJERN DEN LILLA SENSOREN FRA DEN GRØNNE ELEKTRODEN, PLASSER DEN LILLA SENSOREN PÅ DEN GRØNNE ELEKTRODEN* og *FEST DEN GRØNNE ELEKTRODEN MIDT PÅ BARNETS BRYST*.

**ADVARSEL!** Dårlig feste og /eller luftlommer under defibrilleringselektrodene kan føre til elektrodeoverslag og forbrenninger i huden eller redusert energitilførsel. Bruk nyåpnede og uskadede defibrilleringselektroder på ren og tørr hud for å minimere forbrenninger. Geloverflaten på defibrilleringselektroden skal ikke brettes eller krølles når defibrilleringselektroden festes på pasienten.

AED-enheten avgir tale- og tekstmeldingen *IKKE RØR PASIENTEN, ANALYSE UTFØRES* og starter deretter EKG-analyse.

## TRINN 4 Gi pasienten støt

**ADVARSEL! IKKE berør overflatene på defibrilleringselektrodenes, pasienten eller eventuelt ledende materiale som er i kontakt med pasienten under EKG-analyse eller defibrillering.**

### Når det er behov for et støt

| ZOLL AED 3 / ZOLL AED 3 BLS                                                                                                                            | ZOLL AED 3 <i>automatisk</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Du hører:</b><br>Ladning klar-signal<br><i>IKKE RØR PASIENTEN. TRYKK PÅ BLINKENDE STØTKNAPP.</i>                                                    | <b>Du hører:</b><br><i>IKKE RØR PASIENTEN. STRØMSTØT GITT OM TRE, TO, ÉN.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Du ser:</b><br>                                                    | <b>Du ser:</b><br><br><b>Første skjermbilde:</b> <br><br><b>Andre skjermbilde:</b> <br><br><b>Tredje skjermbilde:</b>  |
| <b>Gjør dette:</b><br>Trykk på blinkede støtknapp.<br><br>Støtknapp | <b>Gjør dette:</b><br>Hold avstand.<br>(AED-enheten gir pasienten støt automatisk).                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

AED-enheten melder *STRØMSTØT GITT*.  
Når støtet er gitt, gir AED-enheten HLR-veiledning og fortsetter EKG-analyse for å fastslå om det er behov for flere støt.

## **Når det ikke er behov for et støt**

Hvis AED-enheten fastslår at det ikke er behov for et støt, gir en talemelding deg beskjed om å starte HLR i en periode (konfigurert av AED-administratoren). Etter denne perioden starter AED-enheten en ny EKG-analyse automatisk. Hvis det er behov for et støt på det tidspunktet, se "Når det er behov for et støt" på side 16.

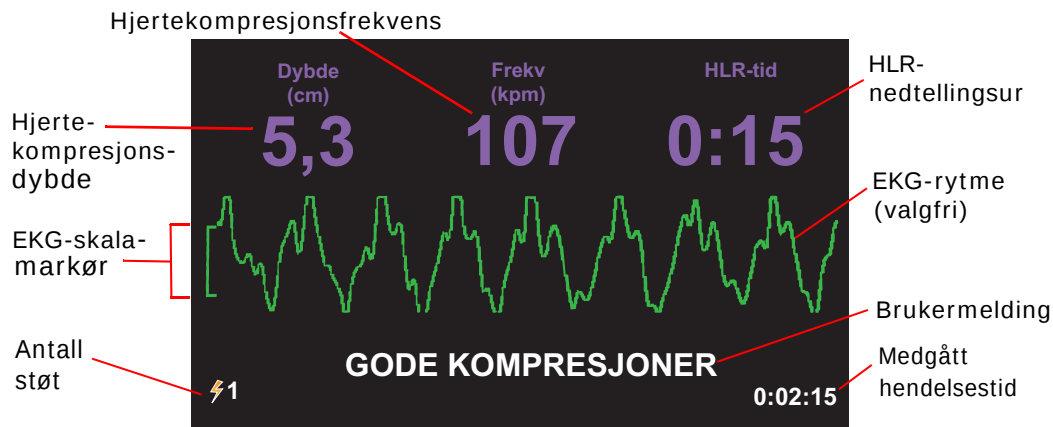
## **TRINN 5 Start HLR**

Plasser hendene på den lilla HLR-kompresjonssensoren som vist på skjermen. Lytt til metronomen, og følg instruksjonene fra AED-enheten. Hvis pasienten er en voksen, følger du lydvarslene som gir tilbakemelding om dybden og metronomfrekvensen for HLR-hjertekompresjoner. Nedtellingsuret for HLR viser gjenværende tid i den gjeldende HLR-perioden. Fortsett å følge instruksjonene i talemeldingene fra AED-enheten til hjelpen ankommer.

## **EKG / HLR-panel**

Hvis du konfigurerer og bruker HLR Uni-padz, CPR Stat-padz eller CPR-D-padz®, kan ZOLL AED 3 *BLS*-modellen vise HLR-panelet med eller uten EKG-kurve. Skjermbildet med CPR-panelet viser brystkompresjonsfrekvensen, brystkompresjonsdybden og gjenværende tid med HLR til neste EKG-analyse starter.

**MERK** Alle modeller av ZOLL AED 3-defibrillatoren nedtellingsuret for HLR.



**MERK** Når du bruker CPR Uni-padz i plassert i posisjonen for barn, blir EKG-rytmen invertert på skjermen. Dette kan være upraktisk for visning av EKG, men det reduserer ikke ytelsen til defibrillatorens algoritme eller effekten av energilevering på noen måte.

## Når redningspersonell ankommer

Når redningspersonell ankommer, kan du gi dem følgende redningsinformasjon:

- Antall støt levert (nederst til venstre på skjermen)
- Medgått hendelsestid (nederst til høyre på skjermen)

Du kan overføre pasienthendelsesdata til en USB-flashenhet hvis redningspersonellet ber om informasjonen. Se "Eksportere pasientfiler" på side 28 for mer informasjon.

## Etter bruk av ZOLL AED 3

Se "Hver gang etter bruk:" på side 19 for instruksjoner om vedlikehold som skal utføres etter hver gang defibrillatoren er brukt.

# Vedlikeholde ZOLL AED 3-defibrillatoren

## Oversikt

ZOLL AED 3-defibrillatoren krever lite vedlikehold. Den utfører en selvtest automatisk hver gang du slår på AED-enheten eller setter inn et batteri, og den utfører også en rutineselvtest basert på et dagintervall som du angir (standard er 7 dager). Defibrillatoren legger selvtestinformasjonen inn i sin enhetshistorikk, og den utfører følgende selvtester:

- Selvtest ved innsetting av batteri
- Selvtest ved oppstart
- Manuell selvtest
- Automatisk selvtest
- Automatisk månedlig selvtest

Denne delen inneholder prosedyrer for vedlikehold av defibrillatoren samt noe generell informasjon om selvtestene. Det finnes også en tabell med de vanligste feilene og beskrivelse av hvordan du retter dem. Se *ZOLL AED 3 – administratorveiledning* for ytterligere informasjon om vedlikehold (beregnet for kvalifiserte teknikere).

## Hver gang etter bruk:

Utfør følgende trinn etter hver gang AED-enheten er brukt:

1. Kontroller at AED-enheten ren, uten skader og uten omfattende slitasje. Hvis AED-enheten må rengjøres, se "Rengjøring av ZOLL AED 3-defibrillatoren" på side 20.

2. Skaff et nytt sett med defibrilleringselektroder (kontroller at utløpsdatoen ikke er passert), og koble defibrilleringselektrodene til defibrillatoren. Se trinn 1 til 3 i prosedyren, "Oppsett av defibrillatoren" på side 9, for mer informasjon.
3. Kjør en manuell selvtest ved å trykke på og holde inne på/av-knappen på defibrillatoren i minst 5 sekunder.

| Hvis AED-enheten viser        | Gjør følgende                                                                                 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meldingen <i>BYTT BATTERI</i> | Bytt batteripakken (se "Utskifting av batteripakken" på side 21), og gå deretter til trinn 5. |
| Meldingen <i>APPARATET OK</i> | Gå til trinn 4.                                                                               |

4. Trykk på på/av-knappen for å slå av enheten.
5. Sett defibrillatoren tilbake så den er klar til bruk.

## Rengjøring av ZOLL AED 3-defibrillatoren

Hver gang den er brukt, skal defibrillatoren rengjøres og desinfiseres med en myk, fuktig klut med enten 90 % isopropanol eller såpevann. Du kan også bruke en blanding av klorblekemiddel og vann (30 ml / liter vann) til å rengjøre defibrillatoren (bortsett fra kontakter og koblinger).

**MERK** Tørk av defibrillatoren med vann etter å ha brukt rengjøringsmiddel. Rester av klor på LCD-skjermen kan skade den.

DU SKAL IKKE:

- Senke ned noen deler av defibrillatoren i vann.
- Bruke klorblanding på kontakter og koblinger. Dette vil skade kontaktene over tid.
- Bruke ketoner (MEK, aceton osv.) til å rengjøre defibrillatoren.
- Bruke skurende midler (bl.a. papirhåndklær) på visningsvinduet eller grafikkskjermen.
- Sterilisere defibrillatoren.

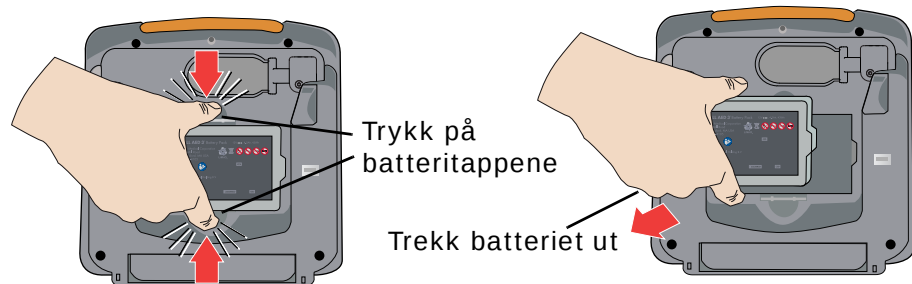
## Utskifting av batteripakken

Når defibrillatoren viser meldingen *BYTT BATTERI*, må du skifte ut batteriet med en ny batteripakke så snart som mulig. Før du bytter batteripakken, må du kontrollere at defibrillatoren er slått av, og at batteripakken som skal settes inn, ikke har passert "installer innen"-datoen.

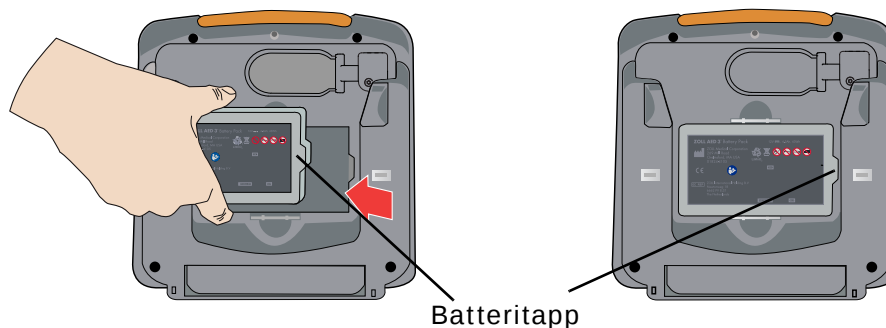
**ADVARSEL!** Påse at ZOLL AED 3-defibrillatoren er klar til bruk ved å kontrollere dens status ukentlig. Kontroller at AED-enheten har bestått sin periodiske selvtest ved å bekrefte at den grønne haken vises i statusindikatorvinduet.

1. Sett fingrene ned i fordypningene i batterirommet, og trykk på sidetappene på batteriet for å trekke det ut.

**MERK** Kasser det gamle batteriet på forsvarlig måte.



2. Hold det nye batteriet over sidetappene, og sett det inn på baksiden av AED-enheten idet du holder tappen på enden av batteriet overfor den tilsvarende fordypningen i batterirommet til batteriet klikker på plass.



AED-enheten viser meldingen *BATTERI BYTTET (BATTERIET ER SKIFTET UT)* og starter en selvtest automatisk.

3. Kontroller at ZOLL AED 3-defibrillatoren presenterer talemeldingen *APPARATET OK*, og at den grønne haken (✓) vises i statusindikatorvinduet. Denne meldingen indikerer at den nye batteripakken og defibrilleringselektroderne er riktig satt inn, og at AED-enheten er klar til bruk.

# Selvtester

ZOLL AED 3-defibrillatoren utfører følgende selvtester for å kontrollere enhetens integritet og at den er klar til bruk i nødssituasjoner. I *ZOLL AED 3 – administratorveiledning* finner du mer detaljert informasjon om disse testene.

**Tabell 2: ZOLL AED 3 – selvtester**

| Selvtest              | Utføres når                                                                    | Funksjoner som utføres                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Innsetting av batteri | Automatisk etter at batteripakken er installert eller byttet.                  | <b>Basisfunksjoner:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterikapasitet</li> <li>• Tilkobling av defibrilleringselektroder</li> <li>• Kontroll av utløpsdato for defibrilleringselektroder/ batteri</li> <li>• EKG-kretser</li> <li>• Kretser for ladning og utladning av defibrillator (2 joule-test)</li> <li>• Maskinvare/programvare for mikroprosessor</li> <li>• HLR-kretser og sensor (hvis defibrilleringselektroder med HLR-funksjonalitet er tilkoblet)</li> <li>• Lydkretser</li> </ul> <b>Ekstra funksjon:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladningstest med 200 joule</li> </ul> |
| Oppstart              | Automatisk, alltid når AED-enheten slås på.                                    | <b>Basisfunksjoner:</b><br>De samme som basisfunksjonene ved selvtest ved innsetting av batteri.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Manuell               | Ved å trykke på og holde inne på/av-knappen på AED-enheten i minst 5 sekunder. | <b>Basisfunksjoner:</b><br>De samme som basisfunksjonene ved selvtest ved innsetting av batteri.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Selvtest              | Utføres når                                                                                                                        | Funksjoner som utføres                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Automatisk            | Én gang hver 7. dag (dette intervallet kan konfigureres som én gang per dag) når AED-enheten oppbevares med batteripakken innsatt. | <b>Basisfunksjoner:</b><br>De samme som basisfunksjonene ved selvtest ved innsetting av batteri.                                                                                                           |
| Automatisk hver måned | Én gang per måned når AED-enheten oppbevares med batteripakken satt inn.                                                           | <b>Basisfunksjoner:</b><br>De samme som basisfunksjonene ved selvtest ved innsetting av batteri.<br><b>Ekstra funksjon:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladningstest med 200 joule</li> </ul> |

Når defibrillatoren har fullført sin automatiske selvtest på vellykket måte, viser enheten en grønn hake (✓) i statusindikatorvinduet for å vise at alle testene er bestått og at enheten er klar til bruk. Hvis defibrillatoren ikke viser en grønn hake i statusindikatorvinduet etter fullføring av en selvtest, er ZOLL AED 3-defibrillatoren ikke klar for bruk og kan være defekt. Ta defibrillatoren ut av bruk, og se under "Problemløsning" på side 25 for å fastslå problemet.

## Automatisk overføring av selvtester

Alle ZOLL AED 3-defibrillatorer leveres som standard med Program Management Onboard™ intelligent overvåkingsteknologi for overføring av selvtestdata. Hvis den er konfigurert for det, kan AED-enheten overføre selvtestinformasjon automatisk over Wi-Fi til AED-programadministrasjonssystemet PlusTrac™ eller en annen leverandør av AED-programadministrasjon.

## Problemløsning

Tabellen nedenfor inneholder feilindikasjoner som kan forekomme på ZOLL AED 3-defibrillatoren, samt tilhørende korreksjonstiltak. Du finner en mer omfattende liste av feilmeldinger i *ZOLL AED 3 – administratorveiledning*. Hvis defibrillatoren ikke virker som den skal, bør du kontakte avdeling for teknisk service hos ZOLL for å få hjelp. Se "Kontakte teknisk service" på side 27 for mer informasjon.

**Tabell 3: Feilmeldinger for ZOLL AED 3**

| Teknisk problem                   | Anbefalt tiltak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meldingen <i>FEIL VED APPARAT</i> | Start en manuell selvtest ved å trykke på og holde inne på/av-knappen i mer enn 5 sekunder. Kontroller at defibrilleringselektrodekabelen er koblet riktig til defibrillatoren, eller bytt defibrilleringselektrodene. Ta en omstart på defibrillatoren ved å slå AED-enheten av og deretter på igjen. Bytt batteripakken. Hvis defibrillatoren fremdeles ikke virker som den skal, må du ta AED-enheten ut av bruk og kontakte teknisk service hos ZOLL (se "Kontakte teknisk service" på side 27). |
| AED-enheten piper når den er av   | Kontroller at defibrilleringselektrodekabelen er koblet riktig til defibrillatoren, eller bytt defibrilleringselektrodene. Ta defibrillatoren ut av bruk, og bytt batteripakken. Hvis pipingen fortsetter, må du kontakte teknisk service hos Zoll (se "Kontakte teknisk service" på side 27).                                                                                                                                                                                                       |
| Tap av lydmeldinger eller visning | Ta en omstart på defibrillatoren ved å slå AED-enheten av og deretter på igjen. Hvis AED fortsetter å svikte, bør teknisk service hos ZOLL kontaktes (Se "Kontakte teknisk service" på side 27).                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Teknisk problem                                         | Anbefalt tiltak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grønn hake vises ikke i statusindikatorvinduet          | Start en manuell selvtest ved å trykke på og holde inne på/av-knappen i mer enn 5 sekunder. Kontroller at defibrilleringselektrodekabelen er koblet riktig til defibrillatoren, eller bytt defibrilleringselektrodene. Bytt batteripakken. Hvis defibrillatoren enda en gang ikke består selvtesten, skal du ta AED-enheten ut av bruk og kontakte teknisk service hos Zoll (se "Kontakte teknisk service" på side 27).                     |
| Meldingen <i>BYTT BATTERI</i>                           | Bytt batteripakken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Meldingen <i>KOBLE TIL ELEKTRODEKABEL</i>               | Kontroller tilkoblingen av kabelen mellom defibrilleringselektrodene og defibrillatoren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Meldingen <i>FEST RIKTIGE DEFIBRILLERINGSELEKTRODER</i> | <p>Inkompatible defibrilleringselektroder er koblet til AED-enheten. Bruk én av følgende elektroder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CPR Uni-padz</li> <li>• CPR-D-padz®</li> <li>• CPR Stat-padz</li> <li>• Stat-padz II</li> <li>• Pedi-padz II</li> <li>• OneStep-basiselektroder med grønn kontakt</li> <li>• OneStep HLR A/A-elektroder med grønn kontakt</li> <li>• OneStep-barneelektroder med grønn kontakt</li> </ul> |
| Meldingen <i>ANALYSE STOPPET. HOLD PASIENTEN I RO</i>   | For mange artefakter er registrert under EKG-analyse. Pasienten må være helt i ro under EKG-analysen. Ikke berør pasienten under denne analysen, og hold pasienten i ro. Hvis du bruker defibrillatoren i et utrykningskjøretøy, må du stoppe kjøretøyet før EKG-analyse utføres.                                                                                                                                                           |
| Meldingen <i>SLIPP STØTKNAPPEN</i>                      | Slipp støttnappen, og trykk deretter på og hold inne støttnappen (når knappen lyser) til utladning skjer. Hvis talemeldingen fortsetter, må du kontakte teknisk service hos ZOLL (se "Kontakte teknisk service" på side 27).                                                                                                                                                                                                                |

## Kontakte teknisk service

Hvis et ZOLL-produkt trenger service, skal du kontakte avdeling for teknisk service hos ZOLL eller nærmeste ZOLL-avdeling eller forhandler:

Telefon: 1-978-421-9655

Faks: 1-978-421-0010

E-post: techsupport@zoll.com

Ha følgende informasjon tilgjengelig for representanten hos teknisk service:

- Serienummer
- Beskrivelse av problemet

Hvis du trenger å sende ZOLL AED 3-defibrillatoren til to ZOLL Medical Corporation, må du få et servicenummer fra representanten hos teknisk service.

**MERK** Før du sender defibrillator og batteri til ZOLL, må du undersøke hos det lokale transportselskapet om de har restriksjoner på sending av litiumbatterier.

Ta batteripakken ut av defibrillatoren, og returner AED-enheten og batteripakken i originalemballasjen (eller tilsvarende emballasje) med servicenummeret påført til følgende adresse:

ZOLL Medical Corporation

269 Mill Road

Chelmsford, MA 01824-4105

Attn: Technical Service Department

## Kunder i andre land

Kunder utenfor USA bør ta batteripakken ut av AED-enheten og sende AED-enheten og batteripakken i originalemballasjen (eller tilsvarende emballasje) til nærmeste godkjente servicesenter for ZOLL Medical Corporation. For å finne et godkjent servicesenter kontakter du nærmeste ZOLL-avdeling eller godkjente forhandler.

# Overføring av pasientdata

## Oversikt



Enhets-  
konfigurasjons-  
ikon

For å overføre data må AED-enheten være i AED-administrasjonsmodus. For å gå til AED-administrasjonsmodus trykker du på og holder inne på/av-knappen i minst 5 sekunder og trykker deretter på enhetskonfigurasjonsikonet på hovedskjermbildet. Mens enheten er i AED-administrasjonsmodus, kan du eksportere data når som helst til en USB-flashenhet eller et trådløst tilgangspunkt.

ZOLL AED 3-defibrillatoren lagrer kliniske pasientdata automatisk med angivelse av dato og klokkeslett. Du kan få tilgang til disse dataene og overføre dem til en ekstern enhet (for eksempel en datamaskin) ved hjelp av en USB-flashenhet eller en trådløs tilkobling. Du kan deretter vise og analysere denne informasjonen ved å bruke ZOLL RescueNet®-kodegjennomgangsprogramvare eller ZOLL RescueNet-kasusgjennomgangsprogramvare på ZOLL Online.

**MERK** AED-enheten lagrer kliniske hendelsesdata selv om den slås av eller batteripakken tas ut. Når AED-enheten blir slått på og defibrilleringselektroder blir festet til en ny pasient, erstatter nye kliniske data de gamle kliniske dataene hvis AED-enheten allerede har lagret data for én eller to pasienter (to er standard).

## Eksportere pasientfiler

Bruk prosedyren nedenfor til å overfører pasientfiler (kliniske data) fra ZOLL AED 3-defibrillatoren.

**MERK** Du trenger ikke administratortilgang for å eksportere filer til en USB-flashenhet eller et trådløst tilgangspunkt.

**MERK** Ved overføring av filer via USB må USB-flashstasjonen være kompatibel med USB 2.0.

For å overføre data via en trådløs tilkobling, må du opprette en trådløsprofil. Hvis du ikke allerede har gjort dette, kan du se under *Sette opp din trådløskonfigurasjon* i *ZOLL AED 3 – administratorveiledning*.

**ADVARSEL! Ikke koble ZOLL AED 3-defibrillatoren til en datamaskin eller en annen enhet (via USB-porten) mens defibrilleringselektrodenes fremdeles er koblet til pasienten.**



Enhets-  
konfigurasjons-  
ikon



USB-ikon



Eksporter  
filer-ikon

1. Trykk på og hold inne på/av-knappen mer enn 5 sekunder, og trykk deretter på enhetskonfigurasjonsikonet for å gå til AED-administrasjonsmodus.
2. Hvis du overfører data:
  - Ved bruk av en trådløs tilkobling gå til trinn 3.
  - Ved bruk av en USB-flashenhet setter du flashenheten inn i USB-kontakten på baksiden av AED-enheten. USB-ikonet vises på statuslinjen nederst på skjermen.
3. Trykk på "eksporter filer"-ikonet, og velg ett av følgende alternativer for klinisk pasientfil:
  - *Kliniske arkiver (alle)* – omfatter inntil to lagrede pasientfiler.
  - *Kliniske arkiver (nye)* – omfatter pasientfilen som er lagret sist.

En grønn hake vises ved siden av alternativet du har valgt.

4. Trykk på **Lagre (USB)** eller **Send (Wi-Fi)**. Når AED-enheten har fullført overføring av data, viser den meldingen **DATAOVERFØRING FULLFØRT**.

Du kan overføre kliniske arkiver (pasientdata) til bruk sammen med ZOLL RescueNet-kodegjennomgangsprogramvare eller kasusgjennomgangsprogramvare (via Wi-Fi ved bruk av ZOLL Online).

## Bruke ZOLL RescueNet-kodegjennomgangsprogramvare

Med ZOLL RescueNet-kodegjennomgangsprogramvare kan du analysere gjenopplivingshendelser fra defibrillatoren og utføre følgende funksjoner:

- Få tilgang til og gå gjennom pasienthendelsesinformasjon.
- Legge til eller endre pasientinformasjon.
- Vise animerte versjoner av EKG-sporinger.
- Sette merknader på EKG-sporinger.
- Skrive ut EKG-kurvdiagrammer og kasusrapporter.

Gå til [www.zolldata.com/c-r-downloads/](http://www.zolldata.com/c-r-downloads/) for å laste ned nyeste versjon av RescueNet-kodegjennomgangsprogramvare og tilhørende dokumentasjon.

## Bruke kasusgjennomgangsprogramvare

Kasusgjennomgangsprogramvaren er et skybasert system for administrasjon av kliniske data og kvalitetsrapportering med ZOLL Online som vert. Ved bruk av Wi-Fi-funksjonen kan ZOLL AED 3 konfigureres til å overføre kliniske hendelsesdata via Wi-Fi til ZOLL-kasusgjennomgang. Når du bruker kasusgjennomgangsprogramvaren til å behandle kliniske hendelsesdata, kan du utføre følgende funksjoner:

- Innhente kliniske filer til én enkelt destinasjon.
- Gjøre data lett tilgjengelig for et team for klinisk kvalitet.
- Granske kvaliteten av HLR direkte via nettet.
- Vise trender i HLR-kvalitet og dataoverføring.

Gå til [www.zollonline.com](http://www.zollonline.com) for å få mer informasjon.

## Løse kommunikasjonsproblemer

Tabellen nedenfor inneholder en oppsummering av vanlige kommunikasjonsmeldinger som kan bli vist når du eksporterer pasientdata, med tilhørende beskrivelse og/eller anbefalt tiltak. Hvis ZOLL AED 3-defibrillatoren ikke virker som den skal, bør du kontakte avdeling for teknisk service hos ZOLL for å få hjelp. Se "Kontakte teknisk service" på side 27 for mer informasjon.

**Tabell 4: ZOLL AED 3 – pasientdatameldinger**

| Melding                                                                                               | Beskrivelse / anbefalt tiltak                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>KLINISK ARKIV IKKE TILGJENGELIG</i>                                                                | Ingen kliniske arkivfiler (.crd) er tilgjengelige for eksport.                                                                                                                         |
| <i>DATAOVERFØRING FULLFØRT</i>                                                                        | Dataoverføringen via Wi-Fi er fullført.                                                                                                                                                |
| <i>KAN IKKE EKSPORTERE ANGITT FIL. INTERN FEIL.</i>                                                   | Fileksport lyktes ikke.<br>Kontroller Wi-Fi-konfigurasjonen, og prøv eksportoperasjonen igjen.                                                                                         |
| <i>KUNNE IKKE LAGRE FILER. KONTROLLER AT EN TOM USB-LAGRINGSENHET ER SATT RIKTIG INN I APPARATET.</i> | AED-enheten kan ikke lagre filene på USB-flashenheten. Kontroller at det er nok plass til å eksportere filen(e) til USB-flashenheten, og at flashenheten er satt riktig inn i enheten. |
| <i>KAN IKKE OVERFØRE ANGITT FIL</i>                                                                   | Forsøket på å eksportere filen til USB-flashenheten lyktes ikke.<br>Prøv filoverføringen igjen.                                                                                        |

# Vedlegg A

## Symboler

Følgende symboler kan være brukt i denne brukerveiledningen eller på dette utstyret:

**Tabell 5: Symboler**

| Symbol                                                                              | Beskrivelse                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|    | Strøm på/av.                            |
|    | Barn-knapp.                             |
|    | Støttnapp                               |
|    | Advarsel: Farlig spenning.              |
|   | Skjørt innhold, må behandles forsiktig. |
|  | Må holdes tørt.                         |
|  | Denne siden opp.                        |
|  | Temperaturbegrensninger.                |

| Symbol                                                                              | Beskrivelse                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rx ONLY</b>                                                                      | I henhold til føderal lov skal denne enheten kun selges til en lege eller etter foreskriving fra en lege. |
|    | <b>Conformité Européenne</b> I samsvar med direktiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr.                        |
|    | Dette produkter er sertifisert av Australian Communication and Media Authority.                           |
|    | Samsvarer med Federal Communications Commission.                                                          |
|    | Defibrillatorsikkert utstyr av type BF.                                                                   |
|    | Inneholder litium. Må resirkuleres eller avhendes på forskriftsmessig måte.                               |
|    | Må ikke komme i kontakt med åpen flamme eller sterk varme.                                                |
|  | Må ikke åpnes, demonteres eller ødelegges med hensikt.                                                    |
|  | Må ikke knuses.                                                                                           |
|  | Ikke-oppladbart batteri.                                                                                  |

| Symbol                                                                              | Beskrivelse                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Returneres til et mottak for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr. Må ikke kastes sammen med vanlig avfall. |
|    | Utløpsdato.                                                                                                      |
|    | Inneholder ikke lateks.                                                                                          |
|    | Skal ikke gjenbrukes.                                                                                            |
|    | Ikke-steril.                                                                                                     |
|    | Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling.                                                                      |
|    | Produsent.                                                                                                       |
|  | Autorisert representant i EU.                                                                                    |
|  | Serienummer.                                                                                                     |
|  | Katalognummer.                                                                                                   |

| Symbol                                                                              | Beskrivelse                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | MR-usikker – skal holdes unna MR-utstyr (magnetisk resonanstomografi).                            |
|    | Batchkode.                                                                                        |
|    | Se bruksanvisningen.                                                                              |
|    | Se i håndboken.                                                                                   |
|    | Utløpsdato.                                                                                       |
| <b>IP55</b>                                                                         | Beskyttet mot inntrengning av støv.<br>Beskyttet mot vannsprut.                                   |
|    | Overholder samsvarssertifiseringssystemet for radioutstyr i Japan.                                |
|   | Overholder kravene til radiofrekvens (RF) i Sør-Korea.                                            |
| <b>CMIIT</b>                                                                        | Overholder retningslinjene til det kinesiske departementet for industri og informasjonsteknologi. |
|  | Kontakt ZOLLs tekniske serviceavdeling.                                                           |

# Vedlegg B

## Spesifikasjoner

I denne delen beskrives følgende produktspesifikasjoner for ZOLL AED 3-defibrillatoren.

**Tabell 6: Generelle spesifikasjoner**

| Enhet                            |                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Størrelse (H x B x D)            | 12,7 cm x 23,6 cm x 24,7 cm                                                                                                                                                                   |
| Vekt                             | 2,5 kg                                                                                                                                                                                        |
| Omgivelser                       |                                                                                                                                                                                               |
| Driftstemperatur                 | 0 °C til 50 °C                                                                                                                                                                                |
| Lagringstemperatur               | -30 °C til 70 °C                                                                                                                                                                              |
| Luftfuktighet                    | 10 til 95 % relativ fuktighet, ikke-kondenserende                                                                                                                                             |
| Vibrasjon                        | IEC 60068-2-64, Random, Spectrum A.4, Table A.8, Cat. 3b; RTCA/DO-160G, Fixed Wing Aircraft, Section 8.6, Test Cat. H, Aircraft Zone 1 and 2; EN1789, Sweep per EN 60068-2-6 Test Fc          |
| Støt                             | IEC 60068-2-27; 100G                                                                                                                                                                          |
| Høyde over havet                 | -381 m til 4573 m                                                                                                                                                                             |
| Inntrenging av partikler og vann | IP55                                                                                                                                                                                          |
| Fall                             | 1 m                                                                                                                                                                                           |
| Defibrillator                    |                                                                                                                                                                                               |
| Kurve                            | Rectilinear Biphasic™<br>Se ZOLL AED 3-administratorveiledningen for egenskapene til den rettlinjede bifasiske bølgeformen og de kliniske forsøksresultatene for M Series bifasisk bølgeform. |
| Ventetid for defibrillatorlading | ZOLL AED 3/ ZOLL AED 3 BLS-modeller: 30 sekunder<br>ZOLL AED 3 Automatisk-modell: 3 sekunder før levering av automatisk støt                                                                  |

| <b>Defibrillator (forts.)</b>                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Energivalg                                                                            | Automatiske forhåndsprogrammerte valg (Voksenmodus: 120 J, 150 J, 200 J; barnemodus: 50 J, 70 J, 85 J tilført en pasient på 50 ohm)                                                                                                                                                                                                                                     |
| Pasientsikkerhet                                                                      | Alle pasienttilkoblinger er elektrisk isolerte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ladningstid                                                                           | Mindre enn 10 sekunder med ny batteripakke. Med en delvis utladet batteripakke er ladningstiden lengre.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tid fra første rytmeanalyse til AED er ladet og klar til støt                         | Med ny batteripakke: 8 sekunder<br>Med batteripakke svekket med 15 utladninger på 200 J: 9 sekunder                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Maksimal tid fra enheten slås på til AED er ladet og klar til å levere støt med 200 J | 36 sekunder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Defibrilleringselektroder                                                             | CPR Uni-padz, CPR-D padz, CPR Stat-padz, Stat-padz II eller Pedi-padz II, Pedi-padz II, OneStep-basiselektroder med grønn kontakt, OneStep HLR A/A-elektroder med grønn kontakt, eller OneStep-barneelektroder med grønn kontakt                                                                                                                                        |
| Innebygd selvtest for defibrillator                                                   | Inkludert (kontrollerer korrekt ladning og utladning av defibrillatoren)                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Defibrilleringsrådgivning                                                             | Evaluerer tilkobling av defibrilleringselektrode og pasient-EKG for å fastslå om defibrillering er nødvendig.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Støtbare rytmer                                                                       | Ventrikkelflimmer med gjennomsnittsamplitude >100 mikrovolt og ventrikkeltakykardi med bredt kompleks (med QRS-varighet > 120 ms) med frekvenser høyere enn 150 SPM (voksenmodus) og 200 SPM (barnemodus).<br><br>Se i delen om nøyaktighet av EKG-analysealgoritmen i <i>ZOLL AED 3 – administratorveiledning</i> når det gjelder sensitivitets- og spesifisitetstest. |
| Defibrilleringselektrodens måleområde for pasientens impedans                         | 10 til 300 ohm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| EKG-kretser for defibrilleringselektrode                                              | Beskyttet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| <b>EKG</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EKG-båndbredde                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0,67–20 Hz                                                                                                                                                                                                                         |
| Detekterte pulser fra implantert pacemaker                                                                                                                                                                                                                                                             | ZOLL AED 3 avviser ikke pulser fra en implantert pacemaker.                                                                                                                                                                        |
| <b>Skjerm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                    |
| Skjermtype                                                                                                                                                                                                                                                                                             | LCD-skjerm med høy oppløsning og kapasitivt berøringspanel                                                                                                                                                                         |
| Visningsareal (høyde • bredde)                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5,39 cm • 9,5 cm                                                                                                                                                                                                                   |
| Sveiphastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 25 mm/s                                                                                                                                                                                                                            |
| Visningstid                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3,84 sekunder                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Batteri</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Standbylevetid (år)</b><br>Ved bruk av et batteri som er lagret opptil 2 år ved 23 °C og plassert i en ZOLL AED 3-defibrillator.                                                                                                                                                                    | <b>Autoselvtestrapport AV</b> (Standardkonfigurasjon)<br><b>Selvtestintervall</b> (7 dager)      5<br><b>Selvtestintervall</b> (1 dag)        3<br><br><b>Autoselvtestrapport PÅ</b><br><b>Selvtestintervall</b> (7 dager)      3* |
| <p>*Batteriets standbylevetid vil være kortere i områder med lav Wi-Fi-signalstyrke og/eller mer komplekse Wi-Fi-godkjenningsprotokoller.</p> <p>Merk: Endringer i standardkonfigurasjon kan påvirke batterilevetiden til ZOLL AED 3. Kontakt den lokale ZOLL-representanten hvis du har spørsmål.</p> |                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>HLR-overvåkning</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                    |
| HLR                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Metronomfrekvens: 105 ± 2 KPM                                                                                                                                                                                                      |
| Kompresjonsdybdeområde                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,9 til 10,2 cm ± 0,6 cm                                                                                                                                                                                                           |
| Kompresjonsfrekvensområde                                                                                                                                                                                                                                                                              | 50 til 150 kompresjoner per minutt                                                                                                                                                                                                 |



9650-001750-20 Rev. C

**ZOLL®**